

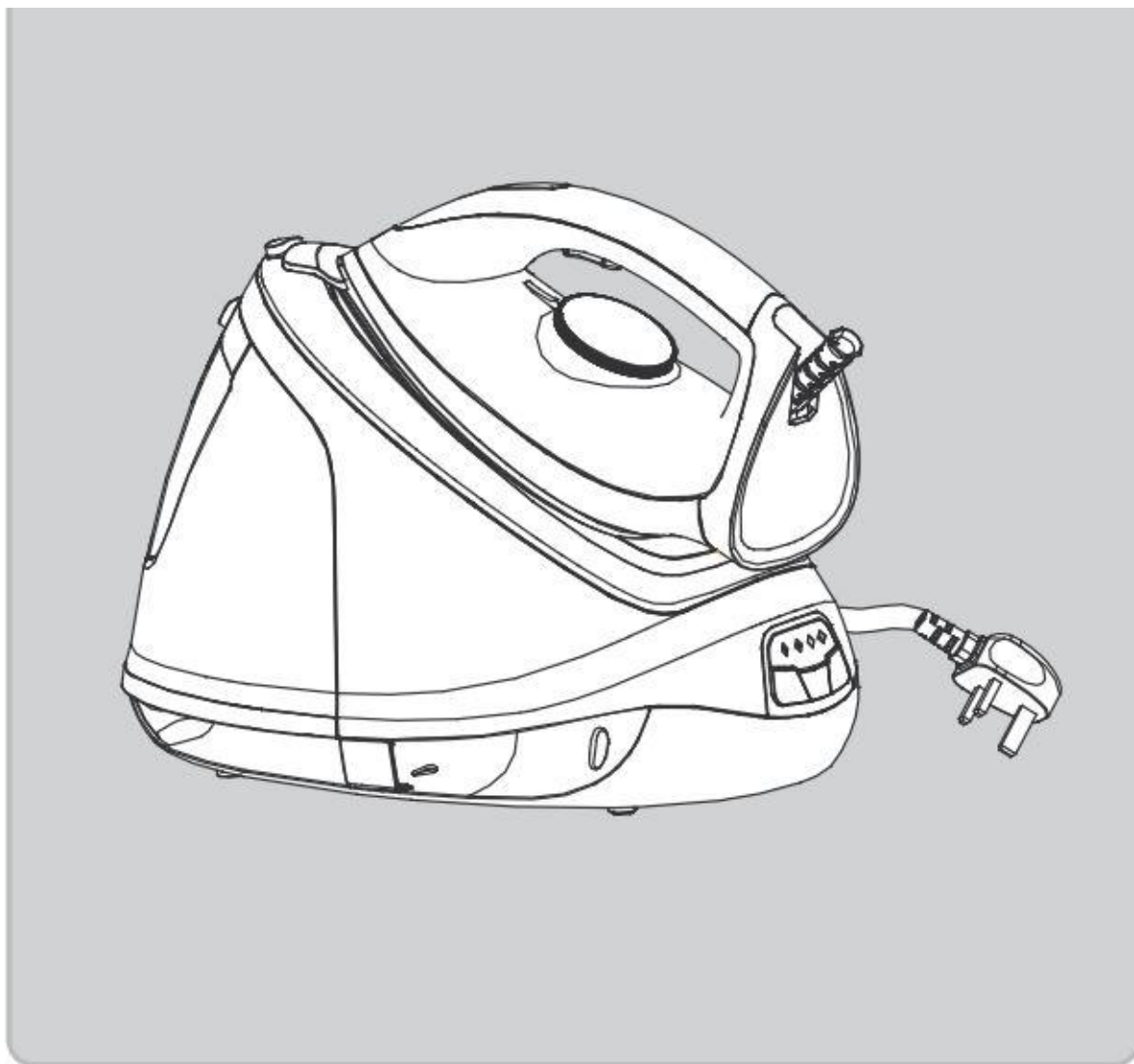
morphy richards

smart ideas for your home

Garanție 2 ani

STAȚIE DE CĂLCAT CU ABURI

Vă rugăm să citiți și să păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea ulterioară



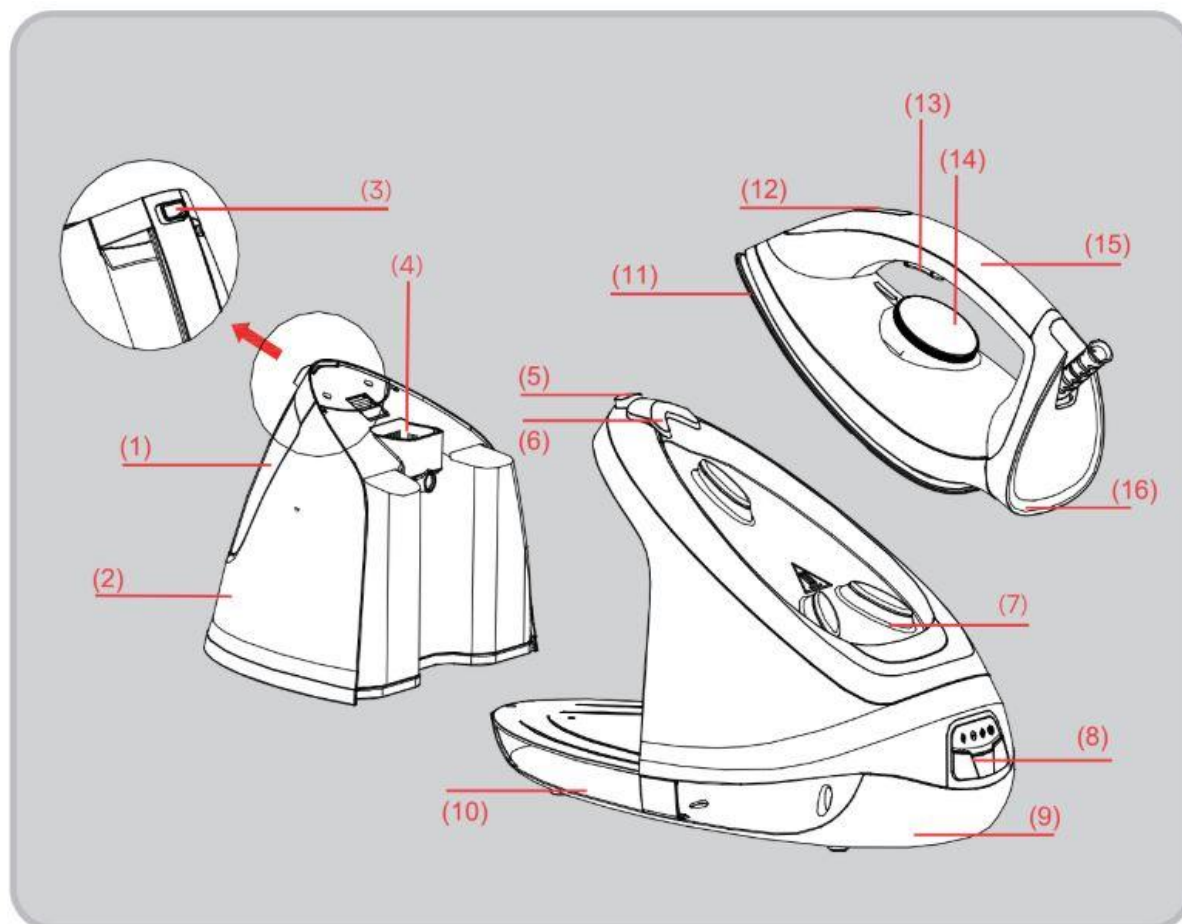
Sănătate și siguranță

Înainte de a utiliza aparatul electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea prizei de perete corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
3. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul principal, ștecherul, lumina sau aparatul însuși prezintă defecțiuni vizibile sau aparatul a fost scăpat pe jos sau prezintă scurgeri. Mergeți la cel mai apropiat centru de service autorizat sau la un service calificat pentru examinare și reparare, pentru a evita un pericol.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
5. Nu lăsați cablul să intre în contact cu talpa când este fierbinte.
6. Pot apărea arsuri la atingerea pieselor metalice fierbinți, apă fierbinte sau abur.
7. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei suprafețe fierbinți sau fierbinți.
8. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați niciodată fierul de călcat în apă sau în alte lichide. Dacă s-a întâmplat acest lucru, nu mai utilizați acest aparat, aruncați-l.
9. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare sau pe o masă de călcat.
10. Așezați sau utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, plană și orizontală.
11. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate provoca rănirea persoanelor sau deteriorarea aparatului.
12. Când amplasați fierul pe suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
13. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu apă fierbinte, parfum, oțet, amidon, detartrant, balsam de rufe sau alt reactiv chimic.
14. Deconectați-l de la priză atunci când nu este utilizat, înainte de a umple cu apă sau de a-l curăța.
15. Funcția „Iron lock” trebuie eliberată înainte de a introduce ștecherul în priză. După finalizarea operațiunii, vă rugăm să deconectați aparatul și să puneți fierul pe suportul termoizolant, apoi apăsați încuietoarea pentru a bloca, apoi aparatul poate fi mutat.
16. Nu utilizați aparatul pentru alte utilizări decât cele prevăzute.
17. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.
18. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
19. Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri.
20. Țineți fierul de călcat și cablul acestuia departe de copii cu vârsta mai mică de 8 ani atunci când este conectat la curent sau se răcește.

21. Nu atingeți niciodată talpa fierbinte decât dacă fierul de călcat este complet răcit și scos din priză.
22. Nu utilizați în aer liber.
23. Păstrați aceste instrucțiuni.

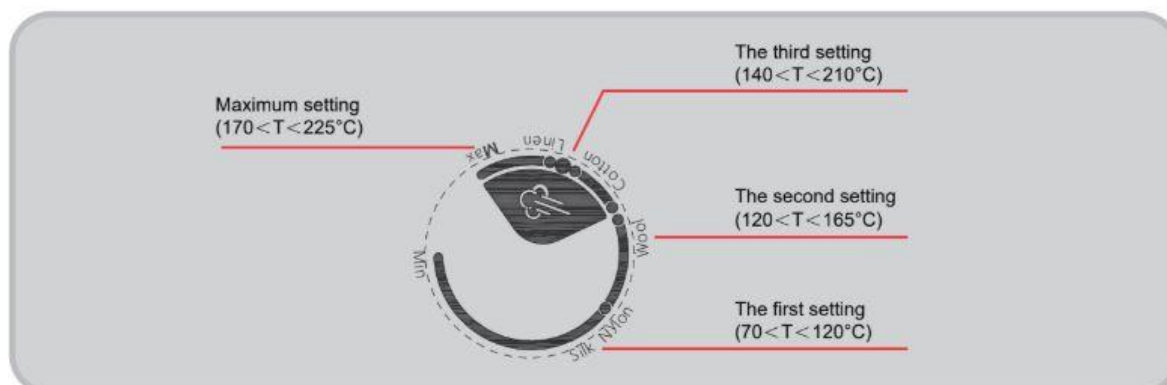
DESPRE FIERUL DE CĂLCAT CU ABURI



Caracteristici

- (1) Măner rezervor de apă
- (2) Rezervor de apă
- (3) Buton de eliberare a rezervorului de apă
- (4) Deschidere pentru umplere
- (5) Buton de eliberare a blocării fierului
- (6) Funcție de blocare a fierului
- (7) Stand termoizolant
- (8) Panou de control (vezi mai jos)
- (9) Baza unității
- (10) Canal de înfășurare a cablului
- (11) Talpă
- (12) Indicator de temperatură
- (13) Declanșator cu abur
- (14) Selector de temperatură (vezi mai jos)
- (15) Măner
- (16) Fier

Selector de temperatură



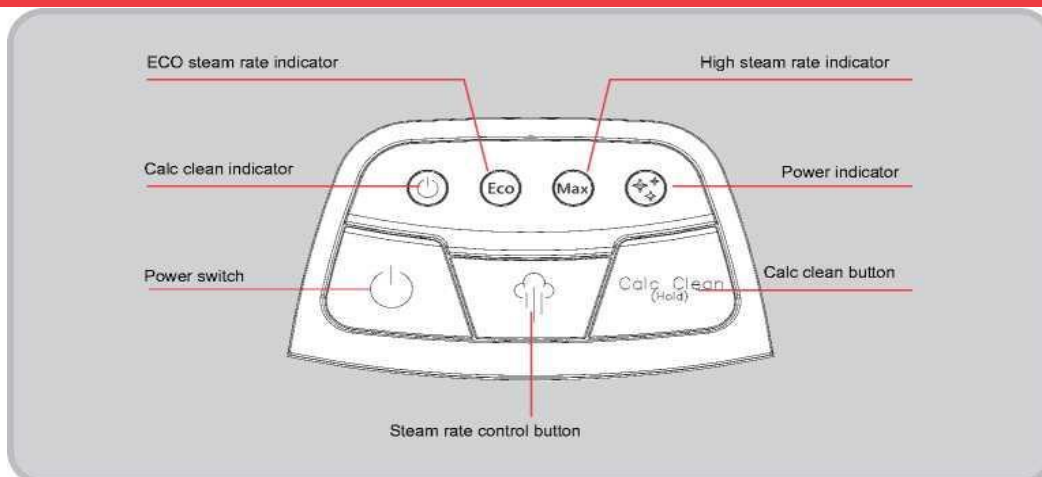
Setare maximă ($170 < T < 225^{\circ}\text{C}$)

A treia setare ($140 < T < 210^{\circ}\text{C}$)

A doua setare ($120 < T < 165^{\circ}\text{C}$)

Prima setare ($70 < T < 120^{\circ}\text{C}$)

Panoul de control



Power switch - Comutator de alimentare

Conectați aparatul și apăsați în jos comutatorul de alimentare, indicatorul de alimentare se va aprinde, rata de abur ECO este considerată ca implicită, iar indicatorul său va clipi. Țineți apăsat și apăsați comutatorul de alimentare timp de aproximativ 2 secunde, iar aparatul va fi deconectat de la sursa de alimentare.

Steam rate control button - Buton de control al debitului de abur

Apăsați butonul de control al debitului de abur pentru a comuta între nivelurile de abur Ridicat și ECO, iar la realizarea comutării se va auzi un bip. Indicatorul corespunzător nivelului de abur selectat se va aprinde continuu

Temperature dial - Cadran de temperatură

Rotiți butonul pentru a seta temperatura de călcare în funcție de îmbrăcămintea care trebuie călcată. Notă: Vă rugăm să acordați atenție poziției simbolului de abur pe cadranul de temperatură. Când selectorul de temperatură este rotit în poziția cu pictograma de abur (temperatura este stabilită între a doua setare și setarea maximă), apăsați butonul pentru abur și aburul va fi pulverizat de pe talpă; Dimpotrivă, când butonul este rotit pe o poziție fără pictograma de abur (temperatura este setată sub al doilea nivel), dacă apăsați butonul de abur, nu va fi eliberat abur din talpa fierului..

Temperature Indicator - Indicator de temperatură

Când fierul de călcat se încălzește, indicatorul de temperatură se va aprinde. Odată ce fierul de călcat a atins temperatura selectată, se va stinge. Indicatorul de temperatură va fi pornit și oprit în timpul

călcării, menține temperatura selectată.

Buton de blocare a fierului și buton de deblocare a fierului

„Blocarea fierului” trebuie eliberată folosind butonul de deblocare înainte de a introduce ștecherul în priză. După finalizarea utilizării, vă rugăm să scoateți aparatul din priză și să așezați fierul pe suportul termoizolant, apoi apăsați butonul de blocare pentru a fixa fierul; astfel, aparatul poate fi mutat convenabil. Consultați instrucțiunile detaliate de mai jos:

Când fierul de călcat este blocat pe suportul termoizolant, apăsați butonul de eliberare a blocării

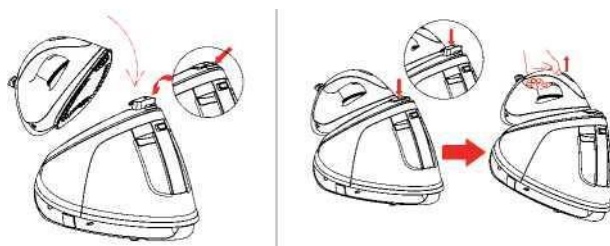
fierului de călcat „” pentru a debloca fierul de călcat, apoi fierul poate fi îndepărtat din suportul

termoizolant pentru călcare. Când butonul de blocare a fierului „” este deblocat, fierul de călcat

poate fi amplasat pe suportul termoizolant. Dacă butonul de blocare a fierului „” este blocat,

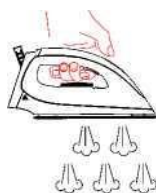
trebuie mai întâi să apăsați butonul de eliberare a blocării „” pentru a debloca și apoi fierul de călcat poate fi plasat pe suportul termoizolant. Când fierul de călcat este așezat pe suportul

termoizolant, apăsați în jos butonul de blocare a fierului de călcat „” și apoi fierul de călcat se blochează pe suportul termoizolant, iar în acel moment întregul aparat poate fi ridicat pentru a fi transportat convenabil.



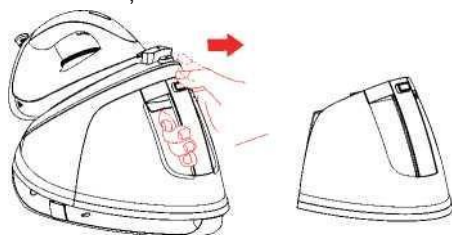
Steam trigger - Declanșator cu abur

Când aburul este gata de utilizare, apăsați declanșatorul de abur cu puțină forță, aburul va fi pulverizat de pe talpă în mod continuu. Când slăbiți declanșatorul pentru abur, aparatul poate fi folosit numai pentru călcare uscată fără abur.



Water tank release button - Buton de eliberare a rezervorului de apă

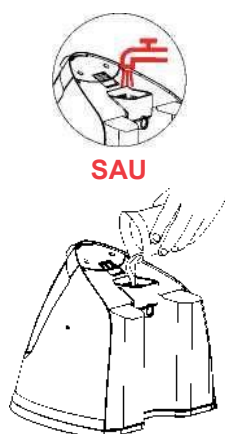
Apăsați butonul de eliberare a rezervorului de apă și prindeți mânerul rezervorului de apă pentru a scoate rezervorul de apă de pe baza unității.



Filling aperture - Deschiderea pentru umplerea cu apă

Umpleți rezervorul de apă cu apă prin deschiderea de umplere. Asigurați-vă că apa nu va depăși

marcajul MAX al rezervorului de apă.



Indicator de curățare

1. Aparatul trebuie curățat când „indicatorul de curățare” se aprinde fix. Înainte de curățare, se va pregăti un recipient care poate conține cel puțin 300 ml de apă uzată. Fierul de călcat trebuie așezat în siguranță pe recipient. Rotiți butonul de temperatură la setarea „MAX”.
2. Țineți apăsat și apăsați butonul care indică funcția „Clean” de pe panoul de control timp de 2 secunde. Când se aude soneria, utilizatorul trebuie să stea departe de aparat pentru a preveni arderea cu aburul fierbinte. După ce aparatul intră în starea de curățare, „indicatorul de curățare” clipește. După aproximativ 2 minute, curățarea este finalizată și aparatul va reveni la starea de funcționare.



NOTA: Pentru o curățare mai bună, vă rugăm să vă asigurați că selectorul de temperatură este rotit la setarea „MAX” înainte de a activa funcția „Clean”. Efectul de curățare poate să nu fie atât de bun dacă selectorul de temperatură este rotit la alte setări de temperatură, cu excepția setării „MAX”.

Doză de abur

Doza de abur poate fi activată după ce apăsați de două ori în mod continuu declanșatorul de abur.

Abur vertical

Cu funcție verticală de abur pentru îndepărtarea cutelor de pe haine suspendate, perdele, draperii și multe altele.

Făgaș de înfășurare a cablului

Atunci când nu este utilizat, furtunul de alimentare cu abur poate fi înfășurat de-a lungul canelurii de înfășurare a cablului pentru depozitare, iar cablu de alimentare poate fi legat bine cu o clamă pentru cablu. Urmați operațiunea din secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

Oprire automată

Dacă nu iese abur din talpă, aparatul se va opri automat după 10 minute. În acel moment, indicatorul de alimentare și alte indicatoare se vor stinge, iar aparatul va reveni la starea de funcționare atunci când comutatorul de alimentare este activat din nou.

Amplasarea corectă a fierului de călcat pe suportul termoizolant

Când fierul de călcat este pus pe suportul termoizolant, acesta trebuie așezat corect pe acesta.

Amplasare greșită

Amplasare corectă

Amplasare greșită



Înainte de prima utilizare

1. Scoateți orice autocolant sau folie de protecție de pe talpă.
2. Încălziți fierul de călcat la temperatura maximă și treceți cu fierul peste o bucată de cârpă umedă timp de câteva minute pentru a îndepărta orice reziduuri de pe talpă conform secțiunii „Călcare cu abur”.

NOTĂ: Este normal ca un miros ciudat să iasă din unitate la prima utilizare. Acest lucru va înceta după un timp scurt.

NOTĂ: Unele particule pot ieși din talpă atunci când utilizați fierul de călcat pentru prima dată. Acest lucru este normal; particulele sunt inofensive și nu mai ies din fier după un timp scurt.

NOTĂ: După ce porniți aparatul, pompa de apă din baza unității poate produce un zgomot când pulverizați abur.

NOTĂ: În timpul procesului de încălzire a tălpii, va ieși puțină apă din talpă în mod automat, iar acest fenomen va continua timp de aproximativ 3 secunde. Acest lucru este normal.

Utilizarea stației dvs. de aburi

Aparatul are două moduri de călcat. Puteți folosi călcat uscat sau călcat cu abur, detaliile se referă la următoarele:

Călcare uscată

1. Puneți fierul de călcat pe suportul termoizolant al bazei unității.
2. Apăsăți butonul de eliberare a blocării fierului de călcat pentru a debloca fierul de călcat.
3. Conectați ștecherul la priza de perete și apăsăți butonul de alimentare, indicatorul de alimentare se aprinde.
4. Rotiți butonul de temperatură la setarea dorită, care depinde de materialul hainelor, iar indicatorul de temperatură se va aprinde. Fierul de călcat începe să se încălzească. Consultați „**SFATURI PENTRU CĂLCAT**” și „**TABEL SUPLIMENTAR**” de mai jos când selectați temperatura.
5. Când indicatorul de temperatură se stinge, temperatura selectată este atinsă. Puteți începe să călcați acum.

AVERTIZARE: Nu atingeți niciodată talpa fierbinte înainte de a se răci!

Călcare cu abur

1. Apăsăți „butonul de eliberare a rezervorului de apă” și apucați mânerul rezervorului de apă pentru a scoate rezervorul de apă, apoi umpleți-l cu apă prin deschiderea de umplere. Este indicat să utilizați apă purificată cu mai puține particule de calciu. După aceasta, înlocuiți corect rezervorul de apă. Capacitatea maximă a rezervorului de apă este de 1,8 L, nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul MAX.
2. Puneți fierul de călcat pe suportul termoizolant al bazei unității.
3. Apăsăți butonul de eliberare a blocării fierului de călcat pentru a debloca fierul de călcat.
4. Conectați ștecherul la priza de perete, apăsăți întrerupătorul de pornire și indicatorul de alimentare se aprinde, iar indicatorul implicit al debitului de abur ECO va clipi. Și există două moduri, ECO și debit ridicat de abur, disponibile, puteți selecta debitul de abur dorit pentru fiecare îmbrăcăminte în funcție de cerințele dvs. Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de

apă.

5. Rotiți butonul de temperatură la setarea dorită, care depinde de materialul îmbrăcămînții, iar indicatorul de temperatură se va aprinde. Fierul de călcat începe să se încălzească. Consultați „**SFATURI PENTRU CALCAT**” și „**TABEL SUPPLEMENTAR**” de mai jos când selectați temperatura.
6. După câteva minute, indicatorul de temperatură se va stinge, indică faptul că temperatura tălpii a atins temperatura selectată, iar fierul de călcat este gata pentru călcarea hainelor cu abur.
7. Apăsăți declanșatorul de abur cu puțină forță, aburul va fi pulverizat de pe talpă, iar apoi puteți călca îmbrăcămîntea cu abur.

NOTĂ: Este posibil să picure apă în timpul pulverizării aburului când temperatura este la și mai mică decât cea de-a doua setare. Acest lucru este normal.

ATENȚIE:

- (1) Nu atingeți niciodată talpa fierbinte înainte de a se răci!
- (2) Nu îndreptați niciodată aburul către oameni!

8. Dacă doriți să activați funcția „Shot Of Steam” pentru a elimina cutele mai adânci, apăsați continuu de două ori pe declanșatorul de abur pentru a produce un jet de abur.
9. După călcare, apăsați și țineți apăsat comutatorul de alimentare timp de aproximativ 2 secunde, aparatul va fi oprit și toate indicatoarele se vor stinge. Scoateți ștecherul din priză. Însă talpa va fi încă fierbinte. Nu o atingeți niciodată cu mâna, puneți-o pe suportul termoizolant până se răcește complet.

Curățare și întreținere

Înainte de curățare, mai întâi deconectați de la priză și lăsați aparatul să se răcească.

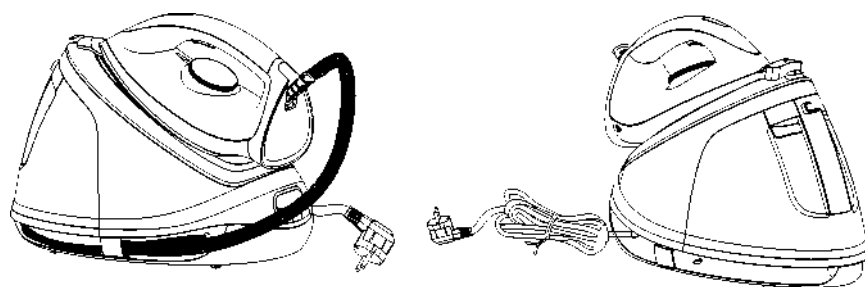
1. Ștergeți fulgii și orice alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă sau cu un detergent neabraziv (lichid).

NOTĂ: Nu utilizați produse de curățare chimice, din oțel, din lemn sau abrazive pentru a răzui talpa.

2. Curățați partea superioară a fierului de călcat cu o cârpă moale umedă. Ștergeți picăturile de apă de pe baza unității și pe suportul termoizolant cu o cârpă uscată.
3. Când nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, goliți apa din rezervor și puneți-l pe suportul termoizolant și apoi apăsați „” pentru a fixa fierul bine.

NOTĂ: Întregul fier de călcat cu abur poate fi ridicat prin prinderea mânerului fierului de călcat după ce acesta este blocat corespunzător pe suportul termoizolant.

4. Urmăriți operațiunea de mai jos pentru a depozita furtunul de alimentare cu abur și cablul de alimentare: în primul rând, îndoiți furtunul de alimentare cu abur în două și înfășurați-l de-a lungul canelurii de înfășurare a cablului, apoi fixați-l la canelura de înfășurare a cablului; în al doilea rând, legați cablul de alimentare cu o clamă pentru cablu.



Sfaturi pentru călcat

- Verificați întotdeauna mai întâi dacă pe articol este atașată o etichetă cu instrucțiuni de călcat. Urmați în orice caz aceste instrucțiuni de călcat.
- Fierul de călcat se încălzește mai repede decât se răcește, prin urmare, ar trebui să începeți să călcați articolele care necesită cea mai scăzută temperatură, cum ar fi cele din fibră sintetică.
- Dacă materialul constă din diferite tipuri de fibre, trebuie să selectați întotdeauna cea mai scăzută temperatură de călcare pentru a călca compoziția acelor fibre.
- Mătasea și alte țesături care ar putea deveni strălucitoare trebuie călcate pe partea interioară.
- Catifeaua și alte texturi care devin rapid lucioase sunt călcate într-o direcție cu o presiune ușoară aplicată. Mențineți întotdeauna fierul în mișcare în orice moment.
- Țesăturile din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu fierul de aburi. De preferință, setați selectorul de temperatură pe a treia poziție și utilizați o cârpă uscată ca covoraș.
- Nu călcați niciodată peste fermoar, nituri în material. Acest lucru va deteriora talpa. Călcați în jurul oricărui astfel de obiect.

NOTA: Când călcați țesături de lână, țesătura poate deveni lucioasă. Prin urmare, este recomandat să întoarceți articolul pe dos și să călcați partea din spate.

Tabel suplimentar

Setare	Temperatura (°C)	Țesătură
Prima setare	$70 < T < 120$	Acetat, elastan, poliamidă, polipropilenă
A doua setare	$120 < T < 165$	Cupro, poliester, mătase
A treia setare	$140 < T < 210$	Triacetat, vascoza, lana
Maxim	$170 < T < 225$	Bumbac, in

Garanția dvs. de 2 ani

Este important să păstrați chitanța vânzătorului ca dovadă a achiziției. Capsați chitanța pe această copertă din spate pentru referințe viitoare. Vă rugăm să citați următoarele informații dacă produsul prezintă o defecțiune. Aceste numere pot fi găsite pe baza produsului.

Model nr.

Nr. de serie

Toate produsele Morphy Richards sunt testate individual înainte de a părăsi fabrica. În cazul puțin probabil în care un aparat se dovedește a fi defect în termen de 28 de zile de la cumpărare, acesta trebuie returnat la locul de cumpărare pentru a fi înlocuit.

Dacă defecțiunea apare după 28 de zile și în decurs de 24 de luni de la achiziția inițială, trebuie să contactați numărul de asistență, indicând numărul de model și numărul de serie de pe produs.

Vi se poate cere să returnați o copie a dovezii de cumpărare. Dacă după 24 de luni produsul prezintă o

defecțiune, este responsabilitatea consumatorului să returneze produsul către Morphy Richards.

Sub rezerva excluderilor de mai jos (vezi Excluderi), aparatul defect va fi apoi reparat sau înlocuit după caz și expediat, de obicei, în termen de 7 zile lucrătoare de la primire. Dacă, din orice motiv, acest articol este înlocuit sau reparat în perioada de garanție de 1 an, garanția pentru noul articol va fi calculată de la data achiziției inițiale. Prin urmare, este vital să păstrați chitanța sau factura originală pentru a indica data achiziției inițiale.

Pentru a beneficia de garanția de 2 ani, aparatul trebuie să fi fost utilizat conform instrucțiunilor furnizate. De exemplu, tăvile pentru firimituri ar fi trebuit să fie golite în mod regulat.

Excluderile

Morphy Richards nu va fi responsabil să înlocuiască sau să repare bunurile în conformitate cu termenii garanției în cazul în care:

- 1 Defecțiunea a fost cauzată sau este atribuită utilizării accidentale, utilizării greșite, utilizării din neglijență sau utilizată contrar recomandărilor producătorului sau în cazul în care defecțiunea a fost cauzată de supratensiuni sau daune cauzate în timpul transportului.
- 2 Aparatul a fost utilizat pe o altă tensiune decât cea imprimată pe produse.
- 3 Reparațiile au fost încercate de alte persoane decât personalul nostru de service (sau dealerul autorizat).
- 4 Aparatul a fost folosit în scopuri de închiriere sau pentru uz necasnic.
- 5 Aparatul este la mâna a doua.
- 6 Morphy Richards își rezervă dreptul de a nu efectua nici un tip de service în temeiul garanției, la discreția sa.
- 7 Bateriile și daunele cauzate de scurgeri nu sunt acoperite de garanție.

Această garanție nu conferă alte drepturi decât cele menționate în mod expres mai sus și nu acoperă nicio pretenție pentru pierderi sau daune indirecte. Această garanție este oferită ca un beneficiu suplimentar și nu afectează drepturile dumneavoastră statutare în calitate de consumator. Produsele Morphy Richards sunt destinate exclusiv uzului casnic. Consultați limitările de utilizare din instrucțiunile de siguranță ale locației.



Puteți contribui la protejarea mediului!

Nu uitați să respectați reglementările locale: predați echipamentele electrice nefuncționale la un centru adecvat de eliminare a deșeurilor.

DACĂ AVEȚI O PROBLEMĂ CU UNUL DINTRE PRODUSELE NOASTRE, APELAȚI LINIA NOASTRĂ DE ASISTENȚĂ

Elkotech Romania SRL

Strada Copilului nr. 18 , etaj 1, București

rma@elko.ro



Subsemnata BELLU-PAPAHRISTU ALEXANDRA CRISTINA, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine engleză și spaniolă, în temeiul autorizației nr. 16317 din data de 14.06.2006, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba **engleză în limba română**, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul. Înscrisul a cărui traducere se solicită are 16 pagini, reprezintă Manual instrucțiuni Stație de călcat cu abur, marca Morphy Richards. Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 10 pagini.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT

Bellu-Papahristu Alexandra Cristina

